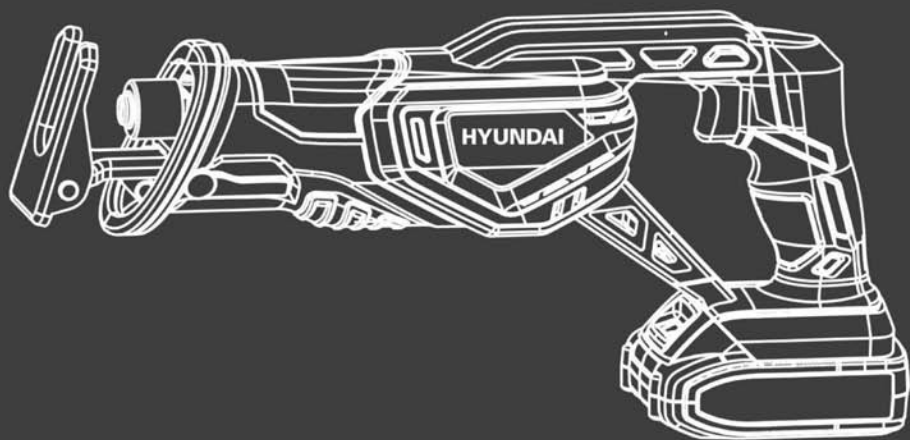


HYUNDAI
POWER PRODUCTS

SCIE SARBRE SANS FIL

HSS20V26

INSTRUCTIONS ORIGINALES



1. INSTRUCTIONS DE SECURITE



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme outil dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*

- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
 - c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
 - d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*
- 6) **Maintenance et entretien**
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

Tenir la machine-outil par les zones de prises isolées lorsqu'on effectue une opération où la fixation peut entrer en contact avec un câble caché. *Les fixations entrant en contact avec un câble sous tension peut rendre exposable les parties en métal de l'outil sous tension et pourrait donner un choc électrique à l'utilisateur.*

Instructions additionnelles

- Ne regardez pas de près l'outil lorsque la lame est en contact avec une surface quelconque. La lame peut rebondir lors de l'opération et peut causer des lésions corporelles.
- Laissez l'outil s'arrêter complètement avant de le poser. Poser un outil sur une surface lorsque le moteur tourne encore peut faire sauter la lame et l'outil.
- Portez toujours des lunettes protection lors de l'opération. Les lunettes et lunettes de soleil ne sont pas des lunettes de sécurité et de protection.
- Ne coupez pas des pièces de travail surdimensionnées.
- Ne coupez pas des clous ou des vis, sauf si vous utilisez une lame spécifiquement conçue à cet effet, et recommandée par le fabricant. Inspectez votre matériau avant de couper.
- Avant d'allumer l'outil, assurez-vous que la lame ne soit pas en contact direct pas la pièce à travailler.
- Tenez vos mains éloignées des pièces mobiles et de la surface supérieure de la pièce à usiner. Ne placez pas les mains sous la surface de travail lorsque la scie fonctionne.
- Vérifiez la zone de travail. Travaillez dans une zone propre et dégagée. Cela évitera de couper votre plan de travail, le plancher, etc.

Risques résiduels

Même avec l'utilisation de l'outil tel que décrit, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Les risques suivants peuvent survenir lors de l'utilisation de l'outil:

- Les lésions pulmonaires si un masque de protection n'est pas porté.
- Dommages auditifs si une protection auditive efficace n'est pas portée.
- Blessures corporelles causées par des émissions de vibrations si l'appareil électrique est utilisé de manière inappropriée ou pendant une période prolongée ou mal entretenue.

Utilisation prévue







Ce produit est destiné à être utilisé pour couper du bois. Cela comprend le contreplaqué, les panneaux, tableaux et le bois.

Utilisez cette lame uniquement pour couper du bois. L'utilisation sur d'autres matériaux peut créer des accidents et des blessures.

D'autres types de lames peuvent être utilisés dans cette machine, tels que des lames pour la coupe de cloisons sèches, des plastiques, des métaux, etc. Vous pouvez les acheter dans des magasins spécialisés. Utilisez uniquement les accessoires de la même marque et recommandés. Demandez conseil à votre détaillant.

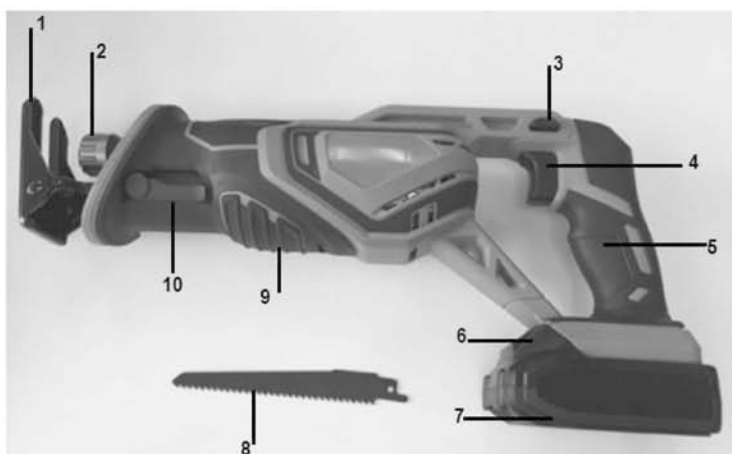
N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Explication des symboles

| | |
|---|---|
|  | Conforme aux standards européens |
|  | Lire le manuel d'instructions |
|  | Porter une protection auditive |
|  | Porter des lunettes de protection |
|  | Porter un masque de protection |
|  | Ne pas jeter cet appareil avec d'autres déchets domestiques |

2. VOTRE PRODUIT

a. Description



1. Plaque d'assemblage
2. Installation de la lame et mécanisme de dégagement
3. Bouton de verrouillage pour l'interrupteur ON/OFF
4. Interrupteur ON/OFF
5. Poignée arrière
6. Bouton de dégagement de la batterie
7. Batterie
8. Lame pour bois
9. Poignée avant
10. Levier de verrouillage de la plaque d'assemblage

b. Specifications techniques

| | |
|-----------------------------------|--|
| Tension | 20Vd.c. |
| Vitesse à vide | 0-3000/min |
| Niveau de puissance sonore | LwA: 92dB(A) K=3dB(A) |
| Niveau de pression sonore | LpA: 81dB(A) K=3dB(A) |
| Vibration | Poignée arrière: 8,3m/s ² Poignée avant: 7,5m/s ² K= 1,5m/s ² |

Informations

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale de vibration déclarée peut être aussi être utilisé dans une estimation préliminaire d'exposition

Avertissement

L'émission de vibration durant l'utilisation réelle de la machine-outil peut différer de la valeur totale déclarée dépendant de la manière dont est utilisé l'outil. Et

Nécessité d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant compte des toutes les parties de cycle d'opération tels que les moments où l'outil est éteint et quand il est en marche en plus du moment de déclenchement.

Porter une protection auditive

Cet outil est fourni sans batterie et chargeur de batterie. Veuillez acheter une batterie (batterie + chargeur) de la même marque que cet outil. Le produit recommandé est: HYUNDAI 20V LITHIUM ION BATTERY CHARGER. N'utilisez pas de batterie non recommandée.

3. OPERATION

a. Charge

La batterie et le changeur de batterie HYUNDAI ne sont pas vendus avec ce produit. Vous devez acheter séparément ces deux éléments.

La batterie peut ne pas être chargée lors de l'achat. Suivez ces instructions avant l'utilisation.

Avant la première utilisation, chargez la batterie pendant 60 à 130 minutes. Mettez la batterie sur le chargeur. Branchez le chargeur de batterie à l'alimentation électrique. Pour des informations détaillées, veuillez lire attentivement le mode d'emploi de la batterie et du chargeur.

Statut

Pour afficher le temps de statut de charge, appuyez sur l'indicateur.



La batterie est complètement chargée lorsque les 4 indicateurs sont allumés.

| Indicateur du niveau de charge | Niveau de charge restante |
|--------------------------------|---------------------------|
| | 0-10% |
| | 10-25% |
| | 25-50% |
| | 50-75% |
| | 75-100% |

a. Installation de la batterie

Avertissement! Retirez toujours la batterie de l'outil quand vous assemblez les accessoires, en faisant des réglages, pendant le transport ou quand l'outil n'est pas utilisé. Retirez la batterie empêchera un démarrage accidentel qui pourrait occasionner une blessure corporelle grave.

REMARQUE: Pour éviter une grave blessure corporelle, retirez toujours la batterie et garder les mains à l'écart du bouton de verrouillage en transportant l'outil.

- Glissez la batterie dans la base de l'outil.



- Assurez-vous que la batterie se verrouille en place et qu'elle soit bien fixée à l'outil avant de commencer les opérations.

Une installation incorrecte de la batterie peut endommager les composants internes.

b. Retrait de la batterie

- Assurez-vous que l'outil ne soit pas en fonctionnement.
- Poussez et maintenez le bouton de déverrouillage de la batterie. Ensuite, faites glisser la batterie hors de l'outil.



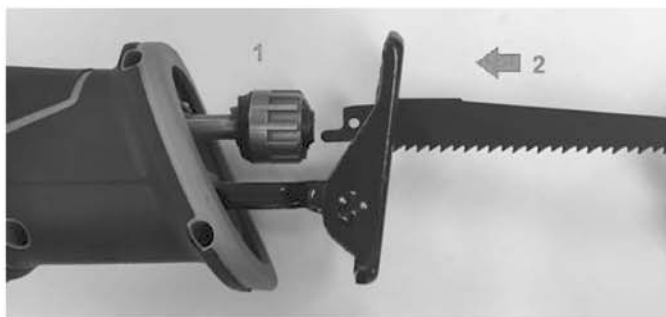
b. Installation de la lame

Ce produit est fourni avec une lame, destinée à être utilisée pour couper du bois. Cela comprend le contreplaqué, les panneaux, tableaux et le bois.

Utilisez cette lame uniquement pour couper du bois. L'utilisation sur d'autres matériaux peut créer des accidents et des blessures.

D'autres types de lames peuvent être utilisés dans cette machine, tels que des lames pour la coupe de cloisons sèches, des plastiques, des métaux, etc. Vous pouvez les acheter dans des magasins spécialisés. Utilisez uniquement les accessoires de la même marque et recommandés. Demandez conseil à votre détaillant.

- Enlevez la batterie de l'outil.
- Tournez et maintenez le mécanisme de relâchement (1).
- Insérez la lame dans la broche (2).



- Relâchez le mécanisme. Vérifiez si la lame a bien été installée (elle ne doit pas sortir de l'outil).

REMARQUE: La lame doit être insérée avec les dents réglées vers le bas, le côté avec le trou doit être inséré dans la broche. Une mauvaise installation causera des dommages, des accidents et des blessures.

c. Réglage de la plaque d'assemblage

La plaque peut être réglée selon la profondeur de coupe.

- Baissez le levier de verrouillage (1).
- Ajustez la plaque selon la position désirée (2). Remettez le levier en place pour verrouiller la plaque.



d. Démarrage et arrêt

Appuyez sur le bouton de verrouillage et maintenez-le enfoncé (soit sur le côté gauche, soit sur le côté droit). Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF pour démarrer l'opération. À cette étape, vous pouvez relâcher le bouton de verrouillage.

Pour arrêter l'opération, relâchez l'interrupteur ON/OFF.

e. Généralités

Tenez la scie fermement devant et loin de vous. Assurez-vous que la lame ne contient aucun matériau étranger. Assurez-vous que le matériau à couper est maintenu fermement. Les petits pièces à usiner doivent être solidement serrées dans un étau ou avec des pinces sur l'établi ou la table de travail. Marquez distinctement la ligne de coupe. Appuyez sur le bouton de verrouillage, puis appuyez sur l'interrupteur ON/OFF pour commencer le travail. Placez la plaque contre la pièce à travailler, puis faites déplacer la lame. Ne forcez pas. Utilisez une pression suffisante pour maintenir une coupe régulière et correcte. Laissez la lame faire son travail. L'utilisation d'une pression excessive peut provoquer une flexion ou une torsion de la lame entraînant sa cassure.

f. Coupe plongeante

Marquez distinctement la ligne de coupe. Choisissez un point de départ pratique dans la zone à découper et placez l'extrémité de la lame sur ce point. Posez le bord avant de l'ensemble de chaussure sur la pièce et maintenez-la fermement en position. Appuyez le bouton de verrouillage puis l'interrupteur ON/OFF pour commencer la coupe.

Assurez-vous que la lame ne touche pas la pièce à usiner jusqu'à ce que le moteur atteigne la pleine vitesse, car cela pourrait entraîner une perte de contrôle entraînant des blessures graves.

Avec une lame à pleine vitesse de coupe, inclinez lentement la scie vers le bas jusqu'à ce que la lame commence à couper. Une fois que la lame pénètre dans la pièce à usiner, inclinez la scie jusqu'à ce que la lame soit perpendiculaire à la pièce à usiner.

AVERTISSEMENT: Une lame de plus de 15 cm peut tourner et ne doit pas être utilisée pour la coupe plongeante. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves.

La coupe dans du câblage électrique peut mettre sous tension la lame, la plaque et le serrage de la lame. Ne touchez pas les pièces en métal lors de la coupe dans un mur. Saisissez uniquement les surfaces isolées de l'outil. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de câblage électrique caché, des conduites d'eau et autres risques mécaniques lors d'un travail dans un mur.

g. Coupe de métaux

Vous pouvez couper du métal tel que de la tôle en acier, tuyau, tige en acier, aluminium, laiton et du cuivre avec cet outil, en utilisant la lame de coupe appropriée (n'utilisez pas la lame fournie mais achetez une lame pour la coupe de métal correspondant à cet outil).

Lors de la coupe de métal:

- Ne tordez pas et ne laissez pas tomber la lame.
- Ne forcez pas l'outil et utilisez un réglage à vitesse lent.
- Utilisez une huile de coupe lors de la coupe de métal mou et d'acier. L'huile maintient également la lame, augmente l'action de coupe et prolonge la durée de vie de la lame.

- N'utilisez jamais d'essence, car des étincelles du moteur pourrait créer des flammes et de la fumée.
- Fixez fermement la pièce et coupez près du point de serrage pour éliminer toute vibration de la pièce à usiner. Lors de la coupe de tube de conduite ou de cornière, serrez la pièce à usiner dans un étau si possible et coupez près de l'étau. Pour couper des matériaux en tôle mince, mettez «en sandwich» est le matériau entre un panneau dur ou du contreplaqué et serrez les couches pour éliminer toutes vibrations et toutes cassures du matériau.

4. MAINTENANCE ET RANGEMENT

a. Maintenance

Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants! Ensuite, essuyez bien.

Vérifiez l'état de l'outil. Si l'outil est endommagé ou à un dysfonctionnement, ne l'utilisez pas et amenez-le à un service qualifié pour inspection et réparation.

Pour maintenir une puissance optimale de la batterie, nous recommandons que la batterie soit déchargée et rechargée tous les deux mois.

b. Rangement

Retirez la batterie de l'outil.

Rangez l'outil dans un endroit sec et protégé contre le gel. la température ambiante ne doit pas dépasser 50 ° c. Placez-le hors de la portée des enfants.

5. MISE EN REBUT



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage

5. DECLARATION DE CONFORMITE



Déclaration de conformité

HYUNDAI
32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France

Déclare que l'outil ci-dessous

SCIE SABRE SANS FIL

Modèle: HSS20V26
Numéro de série: 20190510837-20190511136

Est en conformité avec les Directives européennes suivantes:

Directive Machine 2006/42/CE
Directive CEM 2014/30/UE

Ce produit est aussi en conformité avec les standards suivants:

EN60745-1:2009+A11:2010
EN60745-2-11:2010
EN55014-1:2017
EN55014-2:2015

Responsable du dossier technique: Olivier Patriarca

Cugnaux, 13/03/2019

Philippe MARIE / PDG

HYUNDAI

POWER PRODUCTS

Pour toute demande, contactez-nous :

BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès Z1 31270 Cugnaux, France

Tél. : +33 (0) 5.34.502.502 Fax : +33 (0) 5.34.502.503

<http://www.hyundai-power-fr.com/>

Fabriqué en République Populaire de Chine (PRC)